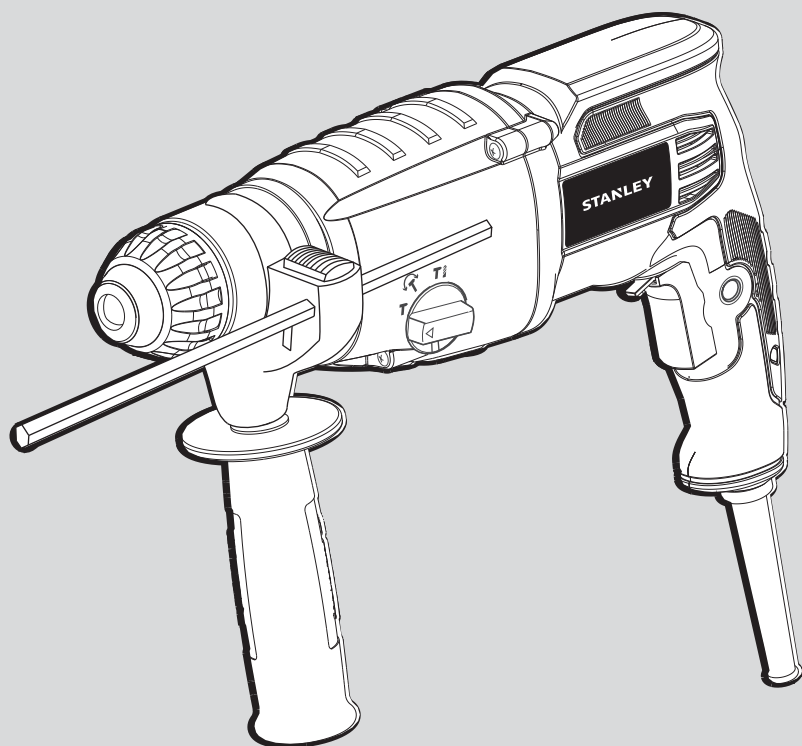
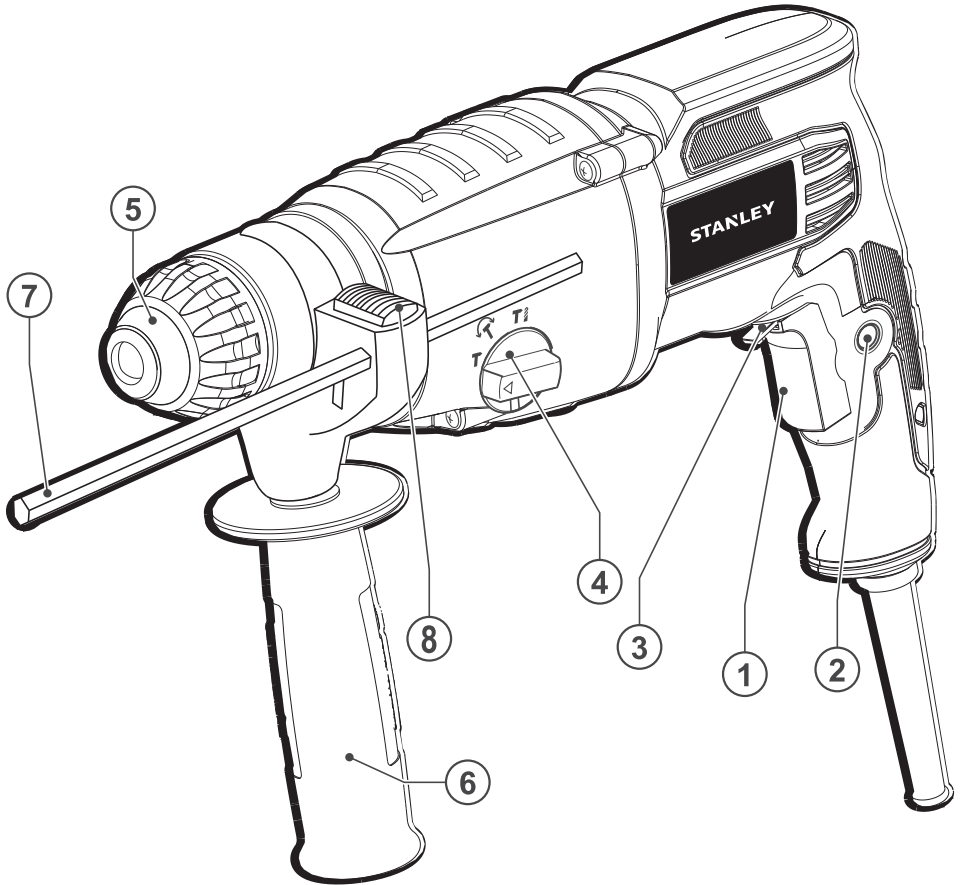


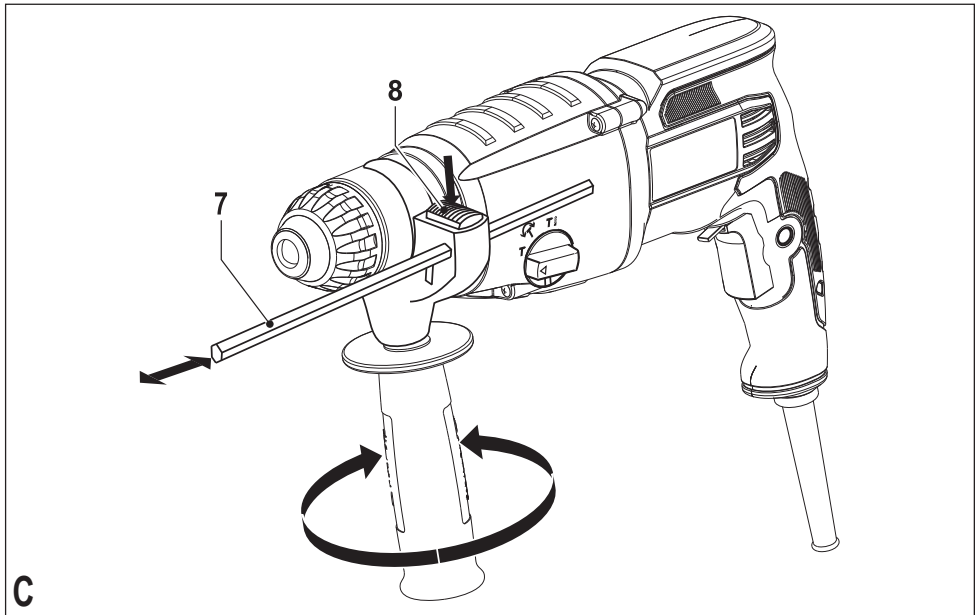
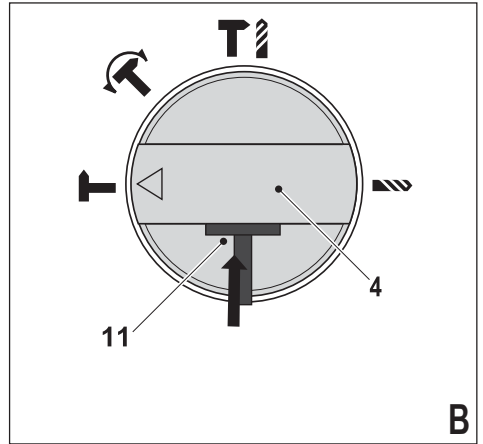
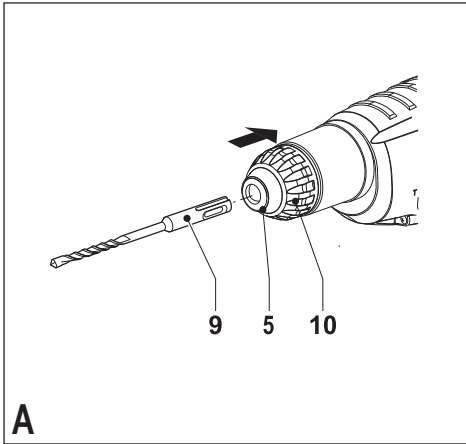
# STANLEY



**STHR263**

English	Page 3
Russian	Page 11
Ukrainian	Page 20





\* the picture above may differ slightly to actual unit.

## Intended use

Your STANLEY SDS plus rotary hammer drill has been designed for drilling in wood, metal, plastics, and masonry as well as for light chiselling applications.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and

instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep**

**cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- ### 3. Personal safety
- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- #### 5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### Additional power tool safety warnings











**Warning!** Additional safety warnings for rotary and chiselling hammers

- **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
  - **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock
  - Never use a chisel accessory in rotary mode. The accessory will bind in the material and rotate the drill.
  - Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
  - Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
  - Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
  - The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.
- #### Safety of others
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- #### Residual risks.
- Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:
- **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
  - **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**

- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:

	Read Instructions Manual	Hz ..... Hertz		Class II Construction
	Use Eye Protection	W ..... Watts		Earthing Terminal
	Use Ear Protection	min ..... minutes		Safety Alert Symbol
V ..... Volts			...../min..	Revolutions or Reciprocation per minute
A ..... Amperes			n <sub>0</sub> ..... No-Load Speed	


## Position of date barcode

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2014 XX JN  
Year of manufacturing

## Electrical safety

 This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY Service Centre in order to avoid a hazard.


## Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Lock-on button
3. Forward/reverse switch
4. Drilling mode selector
5. Tool holder
6. Side handle

7. Depth stop
8. Depth stop lock button

## Assembly

 **Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

### Fitting the side handle


- Turn the grip counterclockwise until you can slide the side handle (6) onto the front of the tool.
- Rotate the side handle into the desired position.
- Tighten the side handle by turning the grip clockwise.


### Fitting an accessory (fig. A)

- Clean and grease the shank (9) of the accessory.
- Pull back the sleeve (10) and insert the shank into the tool holder (5).
- Push the accessory down and turn it slightly until it fits into the slots.
- Pull on the accessory to check if it is properly locked. The hammering function requires the accessory to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
- To remove the accessory, pull back the sleeve (10) and pull out the accessory.

## Use

Wear a dust mask

 **Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

 **Warning!** Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes

### Selecting the operating mode (fig. B)

The tool can be used in three operating modes. Press in the button (11) and rotate the drilling mode selector (4) towards the required position, as indicated by the symbols.

### Drilling

- For drilling in steel, wood and plastics, set the operating mode selector (4) to the **1** position.

### Hammer drilling

- For hammer drilling in masonry and concrete, set the operating mode selector (4) to the **T1** position
- When hammering, the tool should not bounce and run smoothly. If necessary, increase the speed.

## Hammering

- This function is included on only certain models with 3 modes (STHR263K)
- For hammering with spindle lock, and for light chiselling and chipping, set the operating mode selector (4) to the **T** position.
- Make sure the forward/reverse switch is in the forward position.
- When changing from hammer drilling to chiselling, turn the chisel to the desired position. If resistance is felt during mode change, slightly turn the chisel to engage the spindle lock.
- When hammering with spindle lock, the angle of the bit may be changed. Set the operating mode selector (4) to the **T** position, the angle of the bit may now be changed by rotating the tool holder (6). Set the operating mode selector (4) to the **T** position, before continuing.

## Selecting the direction of rotation

For drilling, and for chiselling, use forward (clockwise) rotation. For removing a jammed drill bit, use reverse (counterclockwise) rotation.

- To select forward rotation, push the forward/reverse slider (3) to the left.
- To select reverse rotation, push the forward/reverse slider to the right.

**Warning!** Never change the direction of rotation while the motor is running.

## Setting the drilling depth (fig. C)

- Press in the depth lock button (8).
- Set the depth stop (7) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth stop.
- Release the depth lock button.

## Switching on and off

- To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- As a general rule, use low speeds for large diameter drill bits and high speeds for smaller diameter drill bits.
- For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the variable speed switch. This option is available only in forward (clockwise) rotation.
- To switch the tool off, release the variable speed switch.

To switch the tool off when in continuous operation, press the variable speed switch once more and release it.

## Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. STANLEY accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

## Maintenance

Your STANLEY corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- Switch off and unplug the appliance/tool.
- Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/ charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

## Technical data

		STHR263
Power input	W	800
No-load speed	/min	0-1,050
Impact rate	BPM	0-5,200
Impact energy	J	2.7
Modes		3
Max capacity	mm	26
Weight	kg	2.8

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Stanley product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again.

Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product. Stanley provides a facility for the collection and recycling of Stanley products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Stanley office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Stanley repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

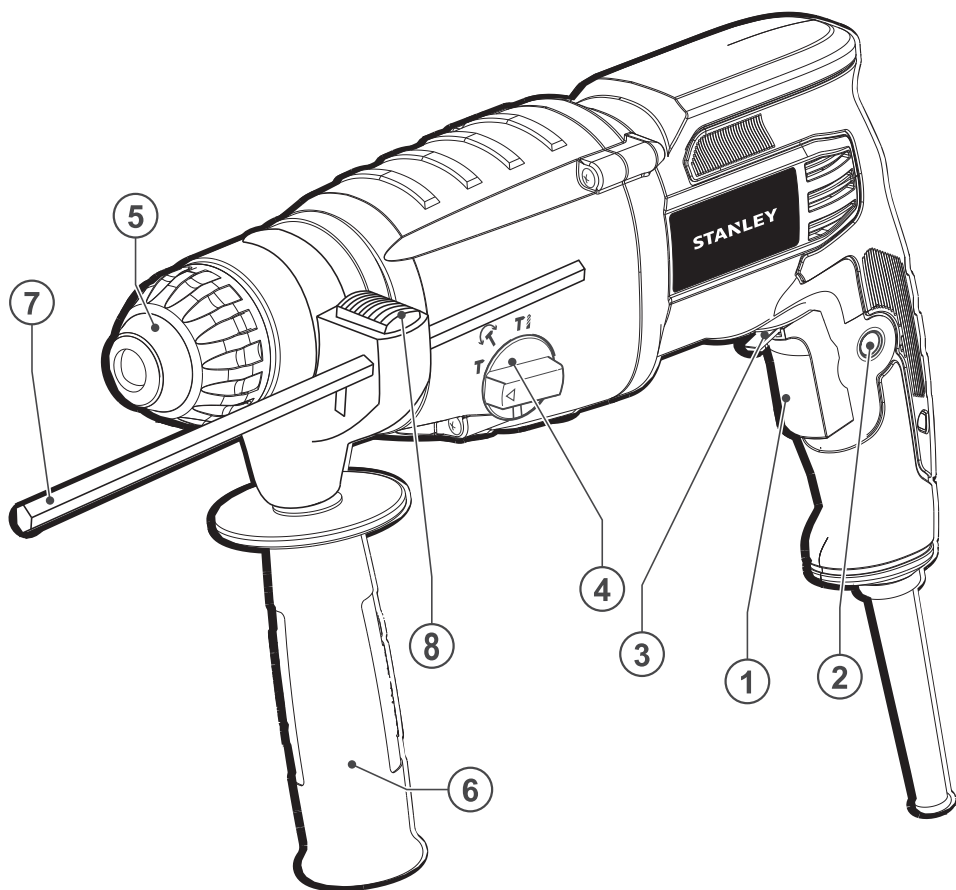
## Two year full warranty

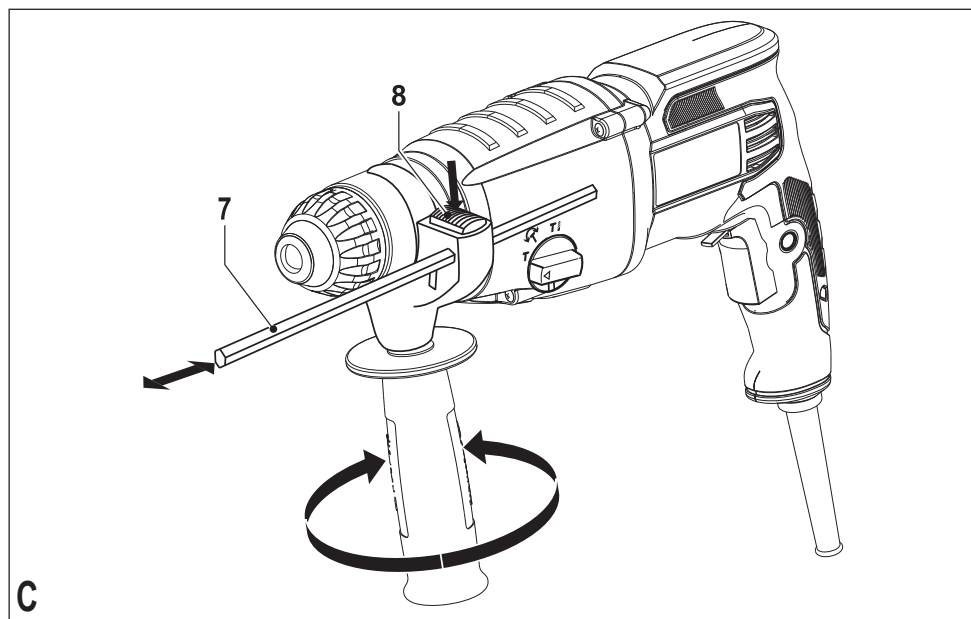
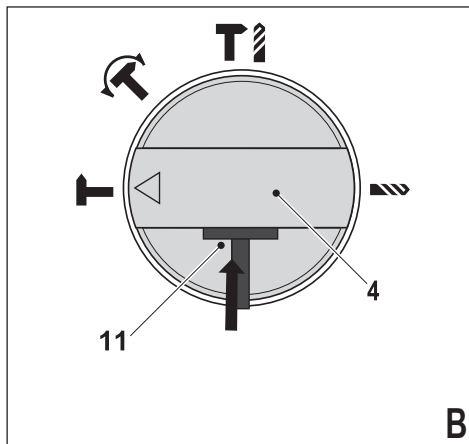
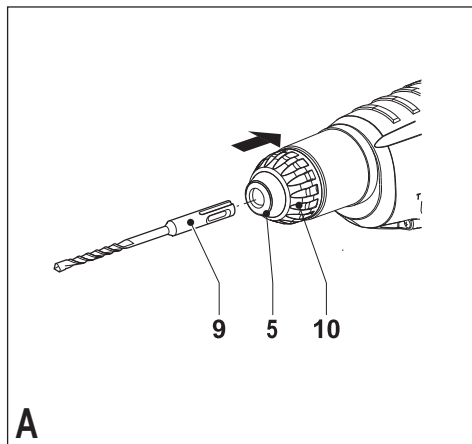
If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 24 months from the date of purchase, STANLEY Europe guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual.
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced.
- The STANLEY product is returned complete with all original components

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at: [www.stanleytools.com](http://www.stanleytools.com)







\* иллюстрация выше может несколько отличаться от настоящего устройства.

## Предусмотренное применение

Ваш перфоратор STANLEY SDS plus создан, чтобы сверлить дерево, металл, пластик и кладку, а также долбления без приложения усилий.

## Указания по технике безопасности

### Общие предупреждения по технике безопасности электроинструментов



**Внимание! Ознакомьтесь со всеми правилами безопасности и инструкциями.**

Несоблюдение предупреждений и инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

### Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования.

Термин "электроинструмент" во всех предупреждениях, указанных ниже, относится к вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному электроинструменту (без кабеля питания).

#### 1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок на рабочем месте или отсутствие освещения рабочего места может привести к аварии.
- b. **Не работайте с электроинструментом в месте хранения взрывоопасных материалов, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли.** Электрические инструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c. **Дети и посторонние лица должны находиться как можно дальше во время работы с электроинструментом.** Вы можете отвлечься и потерять контроль.

#### 2. Электробезопасность

- a. **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никакие вилки-переходники с заземленными (замкнутыми на землю) электроинструментами.** Вилки и розетки, которые не подвергались никаким изменениям снижают риск поражения электрическим током.
- b. **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- c. **Избегайте любого воздействия дождя или влаги на электроинструменты.** Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.

- d. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- e. **При работе с электроинструментом на улице, используйте удлинитель, подходящий для наружного использования.** Использование кабеля, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. Примечание: Термин "устройство защитного отключения (УЗО)" может быть заменен на "аварийный прерыватель заземления" или "автоматический выключатель тока утечки".

#### 3. Личная безопасность

- a. **Будьте внимательны, смотрите, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Другое защитное оборудование, включая респиратор, ботинки на нескользящей подошве, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в надлежащих условиях, уменьшают риск получения травмы.**
- c. **Для предотвращения случайного запуска, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятия или переноски инструмента.** Не переносите электроинструмент с пальцем на выключателе и не включайте питание на инструмент с включенным выключателем, что может привести к несчастному случаю.
- d. **Перед включением электроинструмента снимайте регулировочный или гаечный ключ. Гаечный или регулировочный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.**
- e. **Не тянитесь. Сохраняйте правильную стойку и баланс все время.** Это позволяет лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.

f. Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

g. Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.

#### 4. Использование и уход за электроинструментом

a. Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электрический инструмент для соответствующего применения. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он был разработан.

b. Не используйте электроинструмент, если переключатель не может его включить и выключить. Любой электроинструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

c. Отключите кабель питания от источника питания и/или аккумуляторный блок от электрического инструмента перед выполнением любых регулировок, замены принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие профилактические меры безопасности уменьшают риск непреднамеренного запуска электрического инструмента.

d. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.

e. Поддержание электроинструмента. Проверяйте разрегулированность или соединения подвижных частей, поломки частей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи являются следствием плохого ухода за электроинструментом.

f. Держите режущий инструмент острым и чистым. Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками легче контролировать.

g. Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с этими инструкциями, принимая во внимание

рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента иным способом может привести к опасным ситуациям.

#### 5. Обслуживание

a. Обеспечьте, чтобы обслуживание и ремонт вашего электроинструмента проводился в авторизованном сервисном центре по ремонту с использованием только оригинальных запасных частей. Это станет гарантией безопасности электроинструмента.

#### Дополнительные указания по технике безопасности при работе с электроинструментом

**Осторожно!** Дополнительные указания по технике безопасности для перфораторов и отбойных молотков

- **Используйте противозумовые средства.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
- **Используйте дополнительные ручки, поставляемые с инструментом.** Потеря контроля может привести к травме.
- **Держите инструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, когда режущий инструмент может контактировать со скрытой проводкой или собственным кабелем.** Режущая насадка, контактирующая с проводом под напряжением, может поджать напряжение на незащищенные металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током
- **Никогда не используйте зубило в режиме вращения.** В том случае, когда приспособление застрянет в материале, перфоратор начнет вращаться.
- **Используйте зажимы или другой уместный способ закрепить и обезопасить обрабатываемую деталь на устойчивой платформе.** При удержании детали руками или другими частями тела она остается неустойчивой, что может привести к потере контроля.
- **Перед выполнением отверстий в стенах, полах или потолках проверьте расположение проводки и труб.**
- **Не прикасайтесь к режущей части сверла сразу после сверления отверстия, потому что она может быть горячей.**
- **Назначение описано в руководстве по эксплуатации.** При использовании любых насадок или приспособлений, или работе с этим инструментом, образом, отличным от рекомендованного в этом руководстве может возникнуть риск травмирования и/или нанесения ущерба имуществу.

## Безопасность окружающих

- Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не обладающими опытом и знаниями, до тех пор, пока за ними не будет установлено наблюдение или не будут предоставлены инструкции по использованию электроприбора лицом, ответственным за их безопасность.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.







### Остаточные риски.

Дополнительные остаточные риски могут возникнуть при использовании инструмента, который не может быть включен в прилагающиеся указания по технике безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильной или продолжительной эксплуатации и т.д. Даже при соблюдении соответствующих правил техники безопасности и использовании предохранительных устройств некоторых остаточных рисков избежать невозможно. К ним относятся:

- Травмы, возникающие в результате касания любых вращающихся/движущихся частей.
- Травмы, возникающие при смене любых деталей, ножей или насадок.
- Травмы, вызванные продолжительной работой с инструментом. При работе с любым инструмента в течение длительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- Ухудшение слуха.
- Вред здоровью, причиненный вдыханием пыли, возникающей при работе инструмента (пример: работа с деревом, в особенности с дубом, буком и ДВП).

## 6. Этикетки на инструменте

Этикетка на вашем инструменте может включать следующие символы:

	Читайте инструкции по эксплуатации	Гц ..... Герц		..... Конструкция класса II
	Используйте средства защиты глаз	Вт ..... Ватт		..... Терминал заземления
	Используйте средства защиты органов слуха	мин..... минуты		..... Символ предупреждения об опасности
		Перемещенный ток		..... обороты или возвратно-поступательное движение в минуту
		Постоянный ток	.....	
V ..... Вольт		п <sub>0</sub> ..... Скорость без нагрузки		
A ..... Ампер				

## Положение даты штрих-кода

Дата кода, который также включает год изготовления, печатается на корпусе.

Пример:

2014 XX JN  
Год изготовления

## Электрическая безопасность



Данный инструмент имеет двойную изоляцию, поэтому провод заземления не требуется. Всегда проверяйте соответствие напряжения питания сети напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- При повреждении шнура электропитания с целью устранения опасности он должен быть заменен производителем или авторизованным сервисным центром STANLEY.

## Опции

Этот инструмент имеет некоторые или все из нижеперечисленных опций.

1. Вариатор скорости
2. Кнопка блокировки
3. Переключатель вперед/назад
4. Переключатель режима сверления
5. Патрон для крепления инструмента
6. Боковая ручка
7. Ограничитель глубины
8. Кнопка блокировки ограничителя глубины

## Сборка



**Осторожно!** Перед выполнением сборки удостоверьтесь в том, что инструмент выключен и отключен от сети электропитания.

### Установка боковой ручки

- Вращайте рукоятку против часовой стрелки до тех пор, пока вам не удастся сдвинуть боковую ручку (6) на переднюю часть инструмента.

- Вращайте боковую ручку в желаемое положение.

- Затяните боковую ручку, вращая рукоятку за часовой стрелкой.

### Установка насадки (рис. А)

- Очистите и смажьте стержень (9) насадки.
- Оттяните назад втулку (10) и вставьте стержень в держатель инструмента (5).
- Надавите на насадку в направлении вниз и слегка поверните ее, чтобы она установилась в пазы.

- Потяните насадку, чтобы проверить надежность ее установки и фиксации. В связи с особенностями работы перфоратора насадка может перемещаться на несколько сантиметров по оси, будучи закрепленной в держателе инструмента.
- Для удаления оттяните назад втулку (10) и вытяните насадку.

## Использование

Оденьте маску для лица



**Осторожно!** Позвольте инструменту работать в его собственном темпе. Не перегружайте его.




**Осторожно!** Перед сверлением отверстий в стенах, полах или потолках проверьте расположение проводки и труб


## Выбор режима работы (рис. В)

Инструмент можно использовать в трех рабочих режимах. Нажмите кнопку (11) и поверните переключатель режимов сверления (4) в нужное положение, как показано при помощи символов.


### Сверление



- Для сверления в стали, дерева и пластмассах, установите переключатель режимов работы (4)  положение.

### Ударное сверление

- Для сверления в стали, дереве и пластиках установите переключатель режимов работы (4)  положение.
- При работе в режиме перфоратора, инструмент не должен отскакивать и работать непрерывно. При необходимости увеличьте скорость.

## Работа в режиме перфоратора

- Эта функция включена только в определенные модели с 3 режимами (STHR263K)
- Для выполнения долбления при помощи зажима шпинделя, а также для легких долбежных работ и выполнения скалывания установите переключатель режима работы (4)  положение.
- Убедитесь, что переключатель вперед/назад установлен в положение "вперед".
- При переходе от ударного сверления к долбежным работам поверните зубило в необходимое положение. Если во время изменения режима ощущается сопротивление, слегка поверните зубило, чтобы включить зажим шпинделя.
- При выполнении долбления при помощи зажима

шпинделя, угол долота может изменяться. Установите переключатель режима работы (4)  положение, угол зубила может изменяться вращением зажимом шпинделя (6). Установите переключатель режима работы (4)  положение, перед тем как продолжить.

## Выбор направления вращения

Для сверления и долбежных работ используйте вращение вперед (по часовой стрелке). Для освобождения застрявшего зубила используйте вращение назад (против часовой стрелки).

- Чтобы выбрать вращение по часовой стрелке, нажмите ползунок вперед/назад (3) влево.
- Чтобы выбрать вращение против часовой стрелки, нажмите ползунок вперед/назад вправо.

**Осторожно!** Никогда не изменяйте направление вращения, когда мотор работает.

## Установка глубины сверления (рис. С)

- Нажмите кнопку фиксации глубины (8).
- Выберите желаемое положение ограничителя глубины (7). Максимальная глубина сверления равняется расстоянию между наконечником зубила и передним концом ограничителя глубины.
- Отпустите кнопку блокировки ограничителя глубины.

## Включение и выключение

- Для включения инструмента нажмите вариатор скорости (1). Скорость инструмента зависит от степени нажатия вариатора.
- Как правило, для сверл большого диаметра используют низкие скорости и высокие скорости для сверл меньшего диаметра.
- Для непрерывной работы нажмите кнопку блокировки (2) и отпустите вариатор скорости. Эта опция доступна только при прямом (по часовой стрелке) вращении.
- Для выключения инструмента отпустите вариатор скорости. Чтобы выключить инструмент при работе в непрерывном режиме, нажмите вариатор скорости еще раз и отпустите его.

## Насадки

Производительность вашего инструмента зависит от используемых насадок. Насадки STANLEY разработаны с соответствии с самыми высокими стандартами качества и созданы для увеличения производительности вашего инструмента. Используя эти насадки, вы получите максимум возможностей от своего инструмента.

## Обслуживание

Ваш проводной/беспроводной электроприбор/инструмент STANLEY создан для работы на протяжении длительного периода времени с минимальным техническим обслуживанием. Продолжительная удовлетворительная работа зависит от должного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

**Осторожно!** Прежде чем выполнять любое техническое обслуживание проводных/беспроводных электроинструментов:

- Выключите и отключите электроприбор/инструмент от сети.
- Или выключите и извлеките аккумулятор из электроприбор / инструмента, если у электроприбора / инструмента имеется отдельный портативный батарейный источник питания.
- Или разрядите батарею полностью, если она является неотъемлемой частью, а затем выключите.
- Отключите зарядное устройство от сети перед его очисткой. Ваше зарядное устройство не требует никакого обслуживания, кроме регулярной чистки.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроприбора/инструмента/зарядного устройства при помощи мягкой кисточки или сухой ткани.
- Регулярно очищайте корпус двигателя при помощи влажной ткани. Не используйте абразивные чистящие средства или чистящие средства на основе растворителей.
- Регулярно открывайте патрон и простукивайте его для удаления пыли с его внутренних частей (при установке).v

## Технические характеристики

STHR263		
Потребляемая мощность	Вт	800
Число оборотов холостого хода	/мин	0-1,050
Частота ударов	уд/мин	0-5,200
Энергия удара	Дж	2.7
Режимы		3
Макс. диаметр сверления	мм	26
Вес	кг	2.8

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор и утилизация. Этот продукт не следует утилизировать вместе с бытовым мусором.

Если вы поймете, что ваш продукт Stanley нуждается в замене, или если он не имеет никакого дальнейшего применения для вас, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Предоставьте этот продукт для раздельного сбора/утилизации.



Раздельный сбор продуктов и упаковок позволяет осуществить их переработку и использовать их повторно. Повторное использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов или в торговом предприятии при покупке нового изделия. Stanley обеспечивает возможность для сбора и утилизации продуктов Stanley, как только они достигли конца своего срока службы. Для того чтобы воспользоваться этой услугой, вы можете сдать ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в местное отделение Stanley по адресу, указанному в данном руководстве. Кроме того, список авторизованных ремонтных агентов Stanley и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах вы можете найти в Интернете: [www.2helpU.com10](http://www.2helpU.com10)

## Два год полной гарантии

Если ваш продукт STANLEY выходит из строя из-за дефектных материалов или изготовления в течение 24 месяцев с даты покупки, STANLEY Europe гарантирует замену всех неисправных деталей бесплатно или - по своему усмотрению - замену продукта бесплатно при условии, что:

- Продукт использовался правильно, его эксплуатация проводилась строго в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Продукт подвергался естественному износу;
- Ремонт не проводился посторонними лицами;
- Представлены документы, подтверждающие покупку.
- Продукт STANLEY возвращается в полном комплекте со всеми оригинальными компонентами

Если вы хотите сделать заявку, свяжитесь с продавцом или узнайте место нахождения вашего ближайшего авторизованного сервисного агента Stanley в каталоге Stanley или обратитесь в местное представительство Stanley по адресу, указанному в данном руководстве. Список авторизованных сервисных агентов Stanley и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании можно найти в Интернете по адресу: [www.stanleytools.com](http://www.stanleytools.com)



# STANLEY

## Гарантийные условия

### Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия STANLEY и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный гарантийный талон на русском языке.

В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

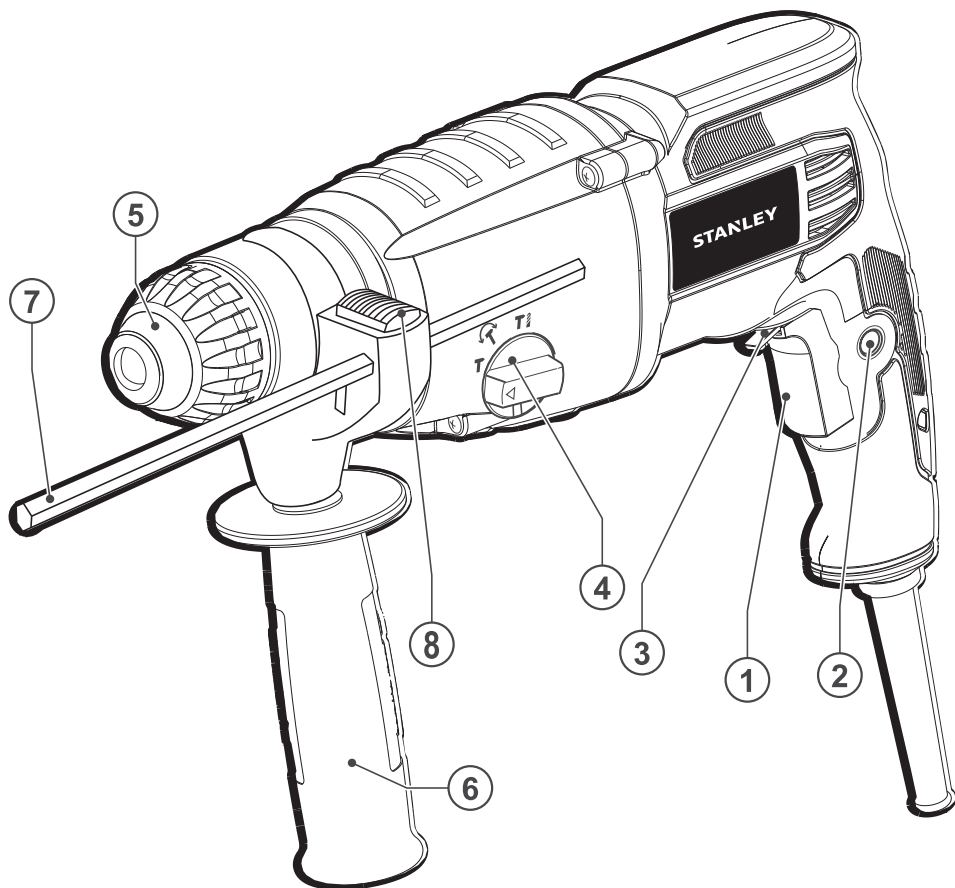
3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры STANLEY, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.

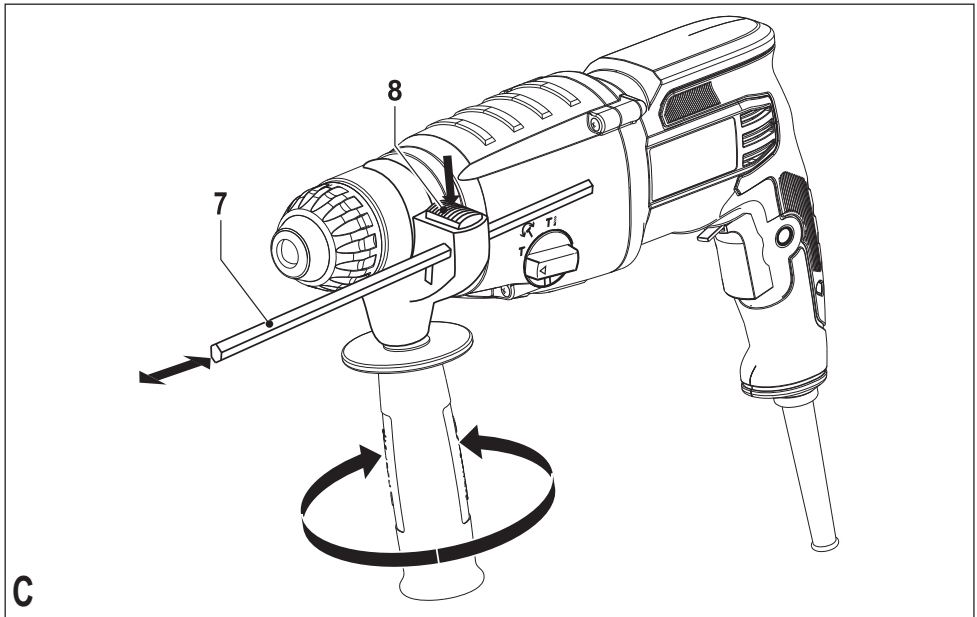
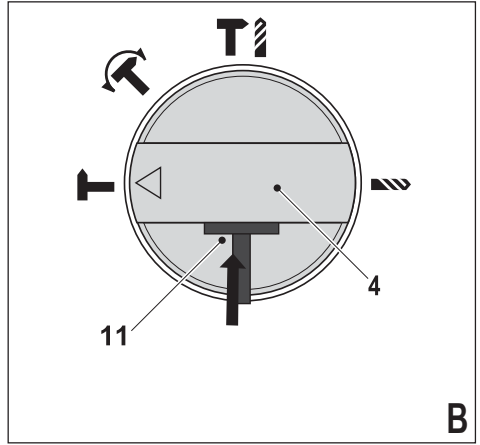
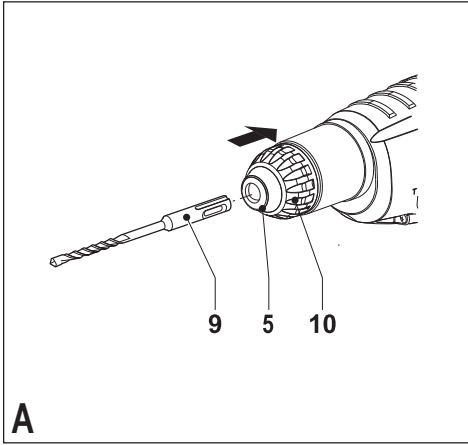


Изготовитель

Блэк энд Декер Холдингс ГмбХ  
Германия, 65510, Идштайн,  
ул. Блэк энд Декер, 40

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и/или материалов.
7. **Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильному хранению, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а так же вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. **Гарантийные условия не распространяются:**
  - 8.1. На инструменты, подвергшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты, выключатели, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
  - 8.3. На сменные части: патроны, цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, аккумуляторные батареи, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пыльные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как: ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.





\* ілюстрація вище може дещо відрізнятись від справжнього пристрою.

## Призначення

Перфоратор STANLEY розроблений спеціально як для свердління отворів у дереві, металі, пластмасах та кладці, так і для легких довальних робіт.

## Вказівки щодо техніки безпеки

### Загальні попередження з техніки безпеки електроінструментів



**Увага! Ознайомтеся з усіма правилами безпеки та інструкціями.** Недотримання попереджень та інструкцій, зазначених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

### Збережіть всі попередження та інструкції для майбутнього використання.

Термін "електроінструмент" у всіх попередженнях, зазначених нижче, відноситься до мережевого (з кабелем) електроінструменту або акумуляторної батареї (без кабелю живлення).

#### 1. Безпека робочого місця

- a. Утримуєте робоче місце в чистоті і добре освітленим. Безлад на робочому місці або відсутність освітлення робочого місця може призвести до аварії.
- b. Не працюйте з електроінструментом в місці зберігання вибухонебезпечних матеріалів, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари.
- c. Діти і сторонні особи повинні знаходитися якнайдалі під час роботи з електроприладами. Ви можете відволіктися і втратити контроль.

#### 2. Електробезпека

- a. Вилка електроінструмента повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку будь-яким чином. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами. Вилки і розетки, які не піддавалися ніяким змінам знижують ризик ураження електричним струмом.
  - b. Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
  - c. Уникайте будь-якого впливу дощу або вологи на електроінструменти. Вода, що потрапила в електроінструмент, збільшує ризик ураження електричним струмом.
  - d. Обережно поводьтеся зі шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e. При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для зовнішнього використання. Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
  - f. При необхідності роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом. Примітка: Термін "пристрій захисного відключення (ПЗВ)" може бути замінений на "аварійний переривач заземлення" або "автоматичний вимикач струму витоку".
- #### 3. Особиста безпека
- a. Будьте уважні, дивіться, що ви робите, використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша небережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
  - b. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Інше захисне обладнання, включаючи респиратор, черевики на нековзній підшві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувати в належних умовах, зменшать ризик отримання травм.
  - c. Для запобігання випадкового запуску, переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняття або перенесення інструменту. Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі і не включайте електроживлення на інструмент з увімкненим вимикачем, що може призвести до нещасного випадку.
  - d. Перед включенням електроінструменту знімайте регульовальний або гайковий ключ. Гайковий або регульовальний ключ, залишений на обертовій частині електроінструменту, може призвести до травм.
  - e. Не тягніться. Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
  - f. Одягайтеся правильно. Не надягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички далеко від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

- g. Якщо є пристрій для підключення пілозбірника або витяжки, переконайтеся в тому, що вони під'єднані і використовуються правильно. Використання пілозбірника знижує ймовірність виникнення ризиків, пов'язаних з пилом.
4. Використання та догляд за електроінструментом
- a. **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний електричний інструмент для відповідного застосування.** Правильно підібраний електроінструмент дозволить виконати роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- b. **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не може його включити і вимкнути.** Будь-який електроінструмент, який не можна контролювати за допомогою перемикача, є небезпечний і повинен бути відремонтований.
- c. **Від'єднайте кабель живлення від джерела живлення та/або акумулятора від електричного інструменту перед виконанням будь-яких регулювань, заміни приладдя або при зберіганні електроінструменту.** Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску електричного інструменту.
- d. **Зберігайте електроприлади в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним інструментом або даними інструкціями, працювати з електроприладами.** Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- e. **Підтримання електроінструменту. Перевіряйте розрегульованість або з'єднання рухомих частин, поломки частин і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. При наявності пошкодження, відремонтуйте електроінструмент перед використанням.** Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- f. **Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим.** Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками легше контролювати.
5. Обслуговування
- a. **Забезпечте, щоб обслуговування і ремонт вашого електроінструменту проводився в авторизованому сервісному центрі по ремонту з використанням тільки оригінальних запасних частин.** Це стане гарантією безпеки електроінструменту.
- g. **Використовуйте електроприлади, приладдя, насадки і т.д. у відповідності з цими інструкціями, беручи до уваги робочі умови та характер виконуваної роботи.** Використання електроінструменту іншим способом може призвести до небезпечних ситуацій.

## Додаткові вказівки щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментом



**Обережно!** Додаткові вказівки щодо безпеки при роботі з перфораторів та відбійних молотків

- **Користуйтеся захисними навушниками.** Дія шуму може стати причиною втрати слуху.
  - **Використовуйте додаткові ручки, що поставляються разом з інструментом.** Втрата контролю може спричинити травми.
  - **При виконанні операцій, під час яких ріжучий інструмент може контактувати з прихованими кабелями чи власним кабелем електроживлення тримайте електроінструмент за спеціальні ізольовані поверхні.** При контакті ріжучого інструменту з кабелями, що знаходяться під напругою відкриті металеві частини електроінструменту також можуть олінитися під напругою та створювати небезпеку ураження електричним струмом
  - **Ніколи не використовуйте зубило для перфорування в режимі обертання.** Насадка застрягне в матеріалі та перфоратор почне обертатися.
  - **Використовуйте затискачі або ж інший придатний спосіб закріплення деталі на стійкій платформі, щоб зробити її безпечною.** Коли деталь утримується руками або іншими частинами тіла, вона залишається нестійкою, що може спричинити втрату контролю.
  - **Перед свердлінням отворів в стінах, підлогах чи стелях перевірте розміщення кабелів та труб.**
  - **Не торкайтеся наконечника робочого інструменту відразу після свердління отворів, тому що він може бути гарячим.**
  - **Призначення описане в інструкції з використання. Використання будь-якого приладдя чи насадок, або робота з інструментом способом, відмінним від рекомендованого в даному посібнику може спричинити ризик травмування та/або нанесення збитків майну.**
- ## Безпека інших
- **Цей електроприлад не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або тими особами, що не мають досвіду та знань, допоки за ними не буде встановлений нагляд, чи будуть надані інструкції з використання особою, що несе відповідальність за їх безпеку.**

- Потрібно слідкувати за тим, щоб діти не гралися з електроприладом.

### Залишкові ризики.

Додаткові залишкові ризики можуть з'явитися при використанні інструменту, що не може бути включений в обмежені міри безпеки. Ці ризики можуть з'являтися у випадку неналежної чи тривалої експлуатації ти ін. Навіть при дотриманні відповідних правил техніки безпеки та використанні запобіжних пристроїв деяких залишкових ризиків уникнути просто неможливо. До них відносяться:

- Травми, що виникли в результаті контакту з будь-якими деталями, що рухаються чи обертаються.
- Травми, що виникли під час заміни будь-яких деталей, ножів та насадок.
- Травми, викликані тривалою роботою з інструментом. При роботі з будь-яким інструментом впродовж тривалого періоду часу необхідно робити регулярні перерви.
- Зниження слуху.
- Шкідливий вплив на здоров'я внаслідок вдихання пилу, що продукується під час роботи інструменту (наприклад, обробка дерева, особливо дуба, бука та ДВП).

### Етикетки на інструменті

Етикетки на вашому інструменті можуть включати такі символи:

	Читайте інструкції з експлуатації	Гц ..... Герц		..... Конструкція класу II
	Використовуйте засоби захисту очей	Вт ..... Ватт		..... Термінал заземлення
	Використовуйте засоби захисту органів слуху	мин ..... хвилини		..... Символ попередження про небезпеку
			..... хв..	обороти або зворотно-поступальний рух в хвилину
V ..... Вольт			.....	
A ..... Ампер		n <sub>0</sub> ..... Швидкість без навантаження		

### Положення дати штрих-коду

Дата коду, який також включає рік виготовлення, друкується на корпусі.

Приклад:

2014 XX JN  
Рік виготовлення

### Безпека при роботі з електрообладнанням



В даному інструменті передбачена подвійна ізоляція, тому провід заземлення не потрібен. Завжди перевіряйте відповідність напруги мережі живлення напрузі, вказаній на таблиці з технічними даними.

- В разі пошкодження кабелю електроживлення та з метою усунення небезпеки його необхідно замінити на стороні виробника або авторизованого сервісного центру STANLEY.

### Опції

В цьому інструменті містяться деякі чи всі із вказаних елементів.

1. Варіатор швидкості
2. Кнопка блокування
3. Перемикач вперед / назад
4. Перемикач режиму свердління
5. Патрон кріплення інструменту
6. Бокова ручка
7. Обмежувач глибини
8. Кнопка блокування обмежувача глибини

### Збирання



**Обережно!** Перед виконанням збирання переконайтеся в тому, що інструмент вимкнений та відімкнений від розетки живлення.

### Установка бічної ручки

- Обертайте рукоятку проти часової стрілки доти, доки вам не вдасться зсунути бічну ручку (6) на передню частину інструменту, як показано на малюнку.
- Поверніть бічну ручку в бажане положення.
- Затягніть бічну ручку, обертаючи рукоятку за годинниковою стрілкою.

### Установка насадки (рис. А)

- Очистіть та змажте стрижень (9) насадки.
- Відтягніть назад втулку (10) та вставте стержень в тримач інструменту (5).

- Натисніть на насадку та злегка поверніть її для правильного встановлення в пазі.
- Потягніть насадку, щоб перевірити надійність її встановлення та фіксації. В зв'язку з особливостями роботи перфоратора закріплена в тримачі насадка може рухатись в осьовому напрямку з амплітудою декілька сантиметрів.
- Для виконання демонтажу відтягніть назад втулку (10) та витягніть насадку.

## Використання

Одягніть протипиловий респіратор



**Обережно!** Дайте інструменту працювати у власному ритмі. Не перевантажуйте його.




**Обережно!** Перед свердлінням отворів в стінах, підлогах чи стелях перевірте розміщення кабелів та труб


## Вибір режиму роботи (рис. В)

Інструмент можна використовувати в трьох робочих режимах. Натисніть кнопку (11) і поверніть перемикач режимів свердління (4) в потрібне положення, як показано за допомогою символів.


## Свердління



- Для свердління в сталі, дерева та пластмасах, встановіть перемикач режимів роботи (4)  в положення.

## Відбійне свердління

- Для ударного свердління в сталі, дерева та пластмасах, встановіть перемикач режимів роботи (4) в положення.
- Під час роботи в режимі ударів інструмент не повинен відскакувати та працювати безперервно.  разі необхідності збільшуйте швидкість.

## Робота в режимі перфоратора

- Ця функція включена тільки в певні моделі з 3 режимами (STHR263K)
- Для виконання довбання за допомогою затискача шпинделя, а також для легких довбальних робіт та виконання сколювання встановіть перемикач режиму роботи (4)  положення.
- Переконайтеся, що перемикач вперед / назад встановлений у положення "вперед".
- При переході від ударного свердління до довбальних робіт поверніть зубило в потрібне положення. Якщо під час зміни режиму відчувається опір - дещо поверніть зубило, щоб задіяти затискач шпинделя.

- При виконанні довбання за допомогою затискача шпинделя кут долота може змінюватися. Встановіть перемикач режиму роботи (4)  положення, кут зубила може змінюватися обертанням затискача шпинделя (6). Встановіть перемикач режиму роботи (4)  положення, перед тим як продовжити.

## Вибір напрямку обертання

Для свердління й довбальних робіт використовуйте обертання вперед (за годинниковою стрілкою). Для звільнення застряглого зубила використовуйте обертання назад (проти годинникової стрілки).

- Щоб вибрати обертання за годинниковою стрілкою, натисніть повзунок вперед / назад (3) вліво.
- Щоб вибрати обертання проти годинникової стрілки, натисніть повзунок вперед / назад вправо.

**Обережно!** Ніколи не змінюйте напрямок обертання, коли мотор працює.

## Установка глибини свердління (рис. С)

- Натисніть кнопку блокування обмежувача глибини (8).
- Встановіть бажане положення обмежувача глибини (7). Максимальна глибини свердління дорівнює відстані між кінцем зубила та переднім кінцем обмежувача глибини.
- Відпустіть кнопку фіксації глибини.

## Ввімкнення та вимкнення

- Для ввімкнення інструменту натисніть варіатор (1). Швидкість інструменту залежить від ступеня натискання варіатора.
- Як правило, для свердел великого діаметру використовують низькі швидкості і високі швидкості для свердел меншого діаметру.
- Для безперервної роботи натисніть кнопку блокування (2) і відпустіть варіатор швидкості. Ця опція доступна тільки при прямому (за годинниковою стрілкою) обертанні.
- Для вимкнення інструменту повторно натисніть варіатор. Щоб вимкнути інструмент при роботі в безперервному режимі, натисніть варіатор швидкості ще раз і відпустіть його.

## Насадки

Якість роботи вашого інструменту залежить від насадок, які ви використовуєте. Насадки STANLEY розроблені у відповідності до найвищих стандартів якості та спроектовані для збільшення продуктивності роботи вашого інструменту. Використовуючи їх ви отримаєте максимальний результат.

## Обслуговування

Ваш провідний/безпровідний електроприлад/інструмент STANLEY спроектований для роботи протягом тривалого часу з мінімальним необхідним технічним обслуговуванням. Тривала задовільна робота інструменту залежить від правильного догляду за ним та його регулярного очищення.

**Обережно!** Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування провідних/безпровідних електроінструментів:

- Вимкніть інструмент та від'єднайте електроприлад/інструмент.
- Або вимкніть і вийміть акумулятор з електроприлад / інструменту, якщо у електроприладу / інструменту є окреме портативне батарейне джерело живлення.
- Або розрядіть батареї повністю, якщо вона є невід'ємною частиною, а потім вимкніть.
- Від'єднайте зарядний пристрій від мережі перед його очищенням. Ваше зарядний пристрій не вимагає ніякого обслуговування, крім регулярного чищення.
- Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електроприладу/інструменту/зарядного пристрою за допомогою м'якої щітки чи сухої тканини.
- Регулярно очищуйте корпус двигуна за допомогою вологої тканини. Не використовуйте абразивні миючі засоби та миючі засоби на основі розчинників.
- Регулярно відкривайте патрон та простукуйте його для видалення пилу з його внутрішніх частин (при установці).

## Технічні дані

STHR263

Потужність	Вт	800
Число оборотів холостого ходу	/хв.	0-1,050
Частота ударів	уд/хв	0-5,200
Енергія удару	Дж	2,7
Режими		3
Макс. діаметр свердлення	мм	26
Вага	кг	2,8

## Захист навколишнього середовища



Роздільний збір і утилізація. Цей продукт не слід утилізувати разом з побутовим сміттям.

Якщо ви зрозумієте, що ваш продукт Stanley потребує заміни, або якщо він не має ніякого подальшого застосування для вас, не викидайте його разом з побутовими відходами. Надайте цей продукт для роздільного збору/утилізації.



Роздільний збір продуктів і упаковок дозволяє здійснити їх переробку і використати їх повторно. Повторне використання

перероблених матеріалів допомагає захищати довкілля від забруднення і знижує витрату сировинних матеріалів.

Місьцеве законодавство може забезпечити збір старих електроінструментів окремо від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів або в торговому підприємстві при купівлі нового виробу. Stanley забезпечує можливість для збору і утилізації продуктів Stanley, як тільки вони досягли кінця свого терміну служби. Для того, щоб скористатися цією послугою, ви можете здати ваш виріб у будь-який авторизований сервісний центр, який збирає їх за нашим дорученням.

Ви можете упізнати місце знаходження вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись в місцеве відділення Stanley за адресою, вказаною в цьому керівництві. Крім того, список авторизованих ремонтних агентів Stanley і повну інформацію про наше післяпродажне обслуговування і контакти ви можете знайти в Інтернеті: [www.2helpu.com10](http://www.2helpu.com10)



## Два рік повної гарантії

Якщо ваш продукт STANLEY виходить з ладу із-за дефектних матеріалів або виготовлення впродовж 24 місяців з дати купівлі, STANLEY Europe гарантує заміну усіх несправних деталей безкоштовно або - на власний розсуд - заміну продукту безкоштовно за умови, що:

- Продукт використовувався правильно, його експлуатація проводилася строго відповідно до інструкції з експлуатації.
- Продукт піддавався звичайному зносу;
- Ремонт не проводився сторонніми особами;
- Представлені документи, що підтверджують купівлю.
- Продукт STANLEY повертається в повному комплекті з усіма оригінальними компонентами

Якщо ви хочете зробити заявку, зв'яжіться з продавцем або з'ясуйте місце знаходження вашого найближчого авторизованого сервісного агента Stanley в каталозі Stanley або зверніться в місцеве представництво Stanley за адресою, вказаною в цьому посібнику. Список авторизованих сервісних агентів Stanley і повну інформацію про наше післяпродажне обслуговування можна знайти в Інтернеті за адресою:  
[www.stanleytools.com](http://www.stanleytools.com)





## Names & Addresses for STANLEY Service Concessionaries - MIDDLE EAST & AFRICA

**ALGERIA:** Sarl Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **ANGOLA:** Angoferraria, Lda., Rua Robert Shields, No. 61, Luanda, Angola. Tel: 00244-222-395837 / 222-395034, Fax: 00244-222-394790. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Kavalani & Sons W.L.L., P.O. Box 71, Sitra, Manama. Tel: (973) 17732888, Fax: (973) 17737379. Alfoz Services Co. W.L.L., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El Farab S.A.E., 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt. Tel: 00202-37603946 / 002-010-2582544, Fax: 00202-33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Financial Links, Kazzaz Building Ararat Al-Hindia Block No: 629 Street: 31/Building No: 1 Baghdad - Iraq. Tel: 00964 (0)780 195 2223/ 00964 (0)781 3763044. Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Bagdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrasat al-hindya Al Masbah, Bagdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh. P.O. Box 90545 Jdeideh, Beirut - Lebanon. Tel: 00961 1 872305 / 306, Fax: 00961 1 872303. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), AlHilal Service Center Tawergha St. Misurata, Tel: 00218-091-3221408. (**Benghazi**) Sniydal st., Amr Ibn EL-As Rd. Tel: (+218) 92 5771120. (**Tripoli**) Al Barniq Service Center, Mokhazin elskar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. (**Misrata**) Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 262674. **MAURITIUS:** Robert Le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis, Tel: 00230-212 1865/ 212 2847, Fax: 00230-2080843. **MOROCCO:** Ets Louis Guillaud & Cie, 149, Quartier Industriel, Moulay Rachid, Casablanca, Postal Code 20450, Morocco. Tel: 00212-522729233, Fax: 00212-522729096. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr.Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria. Tel: 00234-1-7740341 / 7740410, Fax: 00234-1-7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704, PC 112 Ruwi, Oman. Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334/24836460. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC, P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Tel: (968) 24810575 / 24837054, Fax: (968) 24810287/ 24833080. Oman Hardware Co. LLC, P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112, Tel: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906/ 907, Fax: (968) 24852752. **Oman Marketing & Service Co. (Omasco),** P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. **Oman Marketing & Service Co. (Omasco),** Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** ZIT Co - Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran Railway Road, Lahore, Pakistan. Tel: 0092 42 37670839, Fax: 0092 42 37652989. Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. **QATAR:** Teyseer Industrial Supplies & Services Co. W.L.L., 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha, Qatar. Tel: (974) 44581536, Fax: (974) 44682024. Shaheen Electrical Works & Trading Co. W.L.L, Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha, Tel: (974) 44600230 /44600525, Fax: (974) 44601338. Al Muflih Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: (974) 44650880/ 44650110/ 44446868, Tel: (974) 44441415 / 44662559. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. (**Al Khobar**) Fawaz Ibrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. (**Dammam**) MSS (Al-Mojil Supply & Services), P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. (**Al Bawardi Tools & Hardware**, P.O. Box 112, Dammam, Tel: (966-3) 8330780 Ext.24 / 8348585 Ext. 24 / +966-3-8335555, Fax: (966-3) 8336303. (**Al Hassa**) Mutawa Trading & Gen. Services, Maliki road Hafuf city, Al Hassa, KSA. Tel: (966-6) 502846275 (**Jeddah**) Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah 21474, Tel: (966-2) 6444547 / 6439035 / 6456095, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. (**Madina**) Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina. Tel: (966-4) 826 14 90 / 8227636, Fax: (966-4) 8265741. (**Riyadh**) Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh, Tel: (966-1) 4028010 Ext 26 / 8001245757, Fax: (966-1) 4037970. Sultan Garment Factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467, KSA, Tel: (966-1) 4055148 / 4042889, Fax: (966-1) 4055148. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411, Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. (**Yanbu**) Fawaz Ibrahim Al Zayani, Opposite to Al Fouzan, Jeddah highway or King Abdul Aziz road, Yanbu. Tel: (966-4) 3960980, Fax: (966-4) 3961980. Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr, Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **SOUTH AFRICA:** Stanley Black & Decker - RSA, 199 Winze Drive Stormill Exit 9 Roodoepoort, Tel: (2711) 472 0454, Fax: (2711) 472 0482. Trecco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 79 3989687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. Galaxy Equipment Trading, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: (971-2) 8844279, Fax: (971-2) 8844297 (**Ajman**) Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350. Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725 / 7438317, Fax: (971-6) 7437350 (**Ai Ain**) Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. (**Dubai**) Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai. Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4) 8222765. Ideal Star Workshop Eqp't. Trading LLC, P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157, Fine Tools, P.O. Box 30139, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3385240, Fax: (971-4) 3385239. Albrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai. Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. (**Musaffah**) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. (**Sharjah**) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah. Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. Burj Al Madeena., Industrial Area No 1, opp Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719 (**Ras Al Khaimah**) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah. Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4295754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN:** (Aden) Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. (**Sana'a**) Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. (**Taiz**) Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.